



Ligaflex® Rhizo

Orthèse statique de pouce

Static thumb splint

Daumenorthese

Statische duimorthese

Ortesi statica del pollice

Ortesis estática de pulgar

Ortótese estática de polegar

Statisk tommelfingerskinne

Staattinen peukalotuki

Statisk tumortos

Στατικός νάρθηκας αντίχειρα

Statická palcová dlaha

Orteza statyczna kciuka

Īkšķi imobilizējoša ortoze

Statinis nykščio įtvaras

Staatiline ortopeediline pöidlatugi

Toga opornica za palec

Statická dlaha na palec

Statikus hüvelykujjortézis


Статична шина за палец

Orteză statică pentru police

Шина для фиксации I пальца кисти

Başparmak sabitleyici atel

静态拇指夹板

Tour de poignet Wrist circumference	Taille Size	
	13 - 17 cm	1
	17 - 23 cm	2



ORTHÈSE STATIQUE DE POUCE

F

Propriétés :

- Orthèse d'immobilisation du pouce dans sa position antalgique.
- Produit s'adaptant parfaitement à la morphologie grâce à une armature en fil métallique avec effet ressort.
- Tissu intérieur Thermytex : respirant et anti-bactérien.
- Deux sangles auto-agrippantes facilitant la mise en place du produit.

Indications :

- Immobilisation de l'articulation trapézo-métacarpienne dans le cas de rhizarthrose débutante.
- Douleurs de la base du pouce.
- Arthrose péri-scaphoïdienne.
- Post-opératoire :
 - Pose de prothèse
 - Trapézectomie
 - Chirurgie des fractures de la base du 1^{er} métacarpien : fractures de Rolando ou de Bennett.
- Entorse bénigne du pouce.

Contre-indications :

Ne pas placer le produit directement en contact avec une peau lésée.

Effets secondaires :

Pas d'effet secondaire connu dans le cadre d'une utilisation correcte.

Conseils de pose :

- 1 - Ouvrir les sangles du poignet.
- 2 - Enfiler le pouce dans l'orthèse.
- 3 - Ajuster la sangle du poignet en la passant dans la boucle de serrage.
- 4 - Ajuster la sangle du pouce.

En cas d'inconfort, il est possible de former l'armature pour l'adapter à la commissure du pouce.

Précautions :

Pour éviter tout problème de constriction, veiller à ne pas trop serrer les auto-agrippants.

Suivre les conseils du professionnel de santé qui a prescrit ou délivré le produit. En cas d'inconfort, consulter ce professionnel de santé.

Stocker à température ambiante, de préférence dans l'emballage d'origine.

Pour des raisons d'hygiène et de performance, ne pas réutiliser le produit pour un autre patient.

Entretien :

Voir étiquette produit.

Ne pas utiliser de détergents, adoucissants ou de produits agressifs (produits chlorés).

Essorer par pression.

Sécher loin d'une source de chaleur.

Composition :

Voir étiquette produit.

STATIC THUMB SPLINT



Properties:

- Immobilisation splint holding the thumb in an analgesic position.
- Product that fits the contours of the thumb perfectly due to wire stays with a spring effect.
- Inner lining in Thermytex fabric: breathable and antibacterial.
- Two Velcro straps for easy fitting of the product.

Indications:

- Immobilisation of the trapeziometacarpal joint in early osteoarthritis of the thumb.
- Pain at the base of the thumb.
- Peri-scaphoid joint disease.
- Following surgery
 - Thumb prosthesis
 - Trapeziectomy
 - Surgery for fractures at the base of the 1st metacarpal bone: Rolando or Bennett's fracture.
- Mild thumb sprain.

Contraindication:

Do not apply the product in direct contact with broken skin.

Side effects:

No side effects are as yet known for correct use.

Fitting instructions:

- 1 - Open the wrist straps.
- 2 - Slip the thumb into the splint.
- 3 - Adjust the wrist strap, pulling it through the tightening loop.
- 4 - Adjust the thumb strap.

In the event of discomfort, the stays can be shaped to fit the thumb web space.

Precautions:

To avoid any constriction problems, be careful not to over-tighten the Velcro straps.

Follow the advice of the health professional who prescribed or supplied the product. Consult your health professional if discomfort occurs.

Store at room temperature, preferably in its original packaging.

For hygiene and performance reasons, do not re-use the product for another patient.

Washing instructions:

See product label.

Do not use detergents, fabric softeners or aggressive products (products containing chlorine)

Squeeze out excess water.

Dry away from heat sources.

Composition:

See product label.

DAUMENORTHESE



Zweckbestimmung:

Die **Ligaflex®** Rhizo ist eine Daumenorthese zur Immobilisierung. Die Orthese ist ausschließlich zur Versorgung an der Hand einzusetzen.

Eigenschaften:

- Orthese zur Ruhigstellung des Daumens.
- Das Drahtgestell mit Federeffekt passt sich perfekt an die Morphologie an.
- Das Thermytex-Futter wirkt atmungsaktiv und antibakteriell.
- Zwei Klettverschlüsse erleichtern das Anlegen des Produktes.

Indikationen:

- Ruhigstellung des Sattelgelenks bei beginnender Rhizarthrose.
- Skaphoid-Arthrose
- Postoperativ
 - Einsatz einer Prothese
 - Trapezektomie
 - Chirurgische Behandlung von Basisbrüchen des ersten Mittelhandknochen: Rolando- oder Bennett-Frakturen.
- Distorsionen des Daumens

Gegenanzeigen:

Das Produkt nicht im Bereich einer offenen Wunde anlegen.

Nebenwirkungen:

Bei sachgemäßer Anwendung sind Nebenwirkungen bis jetzt nicht bekannt.

Hinweise zum Anlegen:

- 1 - Die Daumengurte öffnen.
- 2 - Daumen in die Orthese einführen.
- 3 - Handgelenkgurt durch die Verschlusschlaufe führen und justieren.
- 4 - Daumengurt justieren.

Das Drahtgestell ist verformbar und lässt sich bei Komfortproblemen an die Daumenkontur anpassen.

Vorsichtsmaßnahmen:

Um eventuelle Durchblutungsstörungen zu vermeiden ist darauf zu achten, die Klettverschlüsse nicht zu fest anzuziehen.

Bitte beachten Sie die Anweisungen Ihres Arztes oder Orthopädietechnikers. Bei starken Beschwerden oder unangenehmen Empfindungen suchen Sie bitte Ihren Arzt oder Orthopädietechniker auf. Bitte bewahren Sie das Produkt bei Raumtemperatur, vorzugsweise in der Originalverpackung, auf.

Das Medizinprodukt ist zur einmaligen Versorgung eines Patienten vorgesehen. Zur Gewährleistung der Wirksamkeit der Orthese und aus Hygienegründen sollte sie nicht an andere Patienten weitergegeben werden.

Pflege:

Siehe Produktetikett.

Keine Reinigungsmittel, Weichspüler oder aggressive Produkte (chlorhaltige Produkte) verwenden.

Wasser gut ausdrücken.

Abseits einer Wärmequelle trocknen.

Materialzusammensetzung:

Siehe Produktetikett. Polyamid - Polyester - Elasthan.

Diesen Beipackzettel aufbewahren.

STATISCHE DUIMORTHESE



Eigenschappen:

- Orthese voor de immobilisatie van de duim in antalgische stand.
- Product dat zich volmaakt aan de morfologie aanpast dankzij een beugel van metaaldraad met een verend effect.
- Thermytex weefsel aan de binnenkant: luchtdoorlatend en antibacterieel.
- Twee klittenbandsluitingen die het aanleggen van het product vereenvoudigen.

Indicaties:

- Immobilisatie van het trapezo-metacarpaal gewricht in geval van een beginnende rizartrrose.
- Pijn in het duimbasisgewricht.
- Artrose rondom het scaphoïde bot.
- Postoperatief
 - Aanleg van de prothese
 - Trapezectomie
 - Chirurgie van metacarpale fractures basis MC 1: Rolando of Bennett fractures
- Lichte duimverstuiking.

Contra-indicatie:

Het product niet direct in contact brengen met een huidwond.

Bijwerkingen:

Bij oordeelkundig gebruik zijn er tot op heden geen bijwerkingen bekend.

Advies voor het aanleggen:

- 1 - De banden van de pols openen.
- 2 - De duim in de orthese doen.
- 3 - De polsband afstellen door de band door de gesp halen.
- 4 - De polsband afstellen.

In geval van ongemak is het mogelijk de beugel te vormen om die aan de anatomie van de duim aan te passen.

Voorzorgsmaatregelen:

Om beknelling te vermijden mogen de klittenbanden niet te strak worden aangetrokken.

De aanbevelingen volgen van de gezondheidswerker, die het product heeft voorgeschreven of afgeleverd. In geval van ongemak, deze gezondheidswerker raadplegen.

Bewaren bij kamertemperatuur, bij voorkeur in de originele verpakking. Om hygiënische redenen en voor de werking ervan, mag het product niet voor/door een andere patiënt worden hergebruikt.

Onderhoud:

Zie productetiket.

Gebruik geen wasmiddelen, wasverzachters of agressieve producten (chloorhoudende producten).

Van water ontdoen door te persen, niet wringen.

Drogen buiten bereik van een warmtebron.

Samenstelling:

Zie etiket van het product.

Deze handleiding bewaren.

ORTESI STATICA DEL POLLICE



Proprietà:

- Ortesi d'immobilizzazione del pollice in posizione antalgica.
- Prodotto che si adatta perfettamente alla morfologia grazie all'armatura in filo metallico con effetto molla.
- Tessuto interno Thermytex: traspirante e antibatterico.
- Due cinghie a velcro che facilitano il posizionamento del prodotto.

Indicazioni:

- Immobilizzazione dell'articolazione trapezo-metacarpica in caso di rizartriosi incipiente.
- Dolori alla base del pollice.
- Artrosi peri-scafoidea.
- Post-operatorio
 - Uso di una protesi
 - Trapezoctomia
 - Chirurgia delle fratture della base del 1° metacarpo: frattura di Rolando o di Bennett.
- Distorsione benigna del pollice.

Controindicazioni:

Non mettere il prodotto direttamente sulla pelle lesa.

Effetti collaterali:

Nessun effetto collaterale noto se l'uso è corretto.

Consigli d'uso:

- 1 - Aprire le cinghie del pollice.
- 2 - Infilare il pollice nell'ortesi.
- 3 - Regolare la cinghie del polso facendola passare nella fibbia di serraggio.
- 4 - Regolare la cinghia del pollice.

In caso di disagio, è possibile modellare l'armatura per adattarla alla dimensione del pollice.

Precauzioni:

Per evitare problemi di compressione, non stringere troppo le chiusure a velcro.

Seguire i consigli del professionista sanitario che ha prescritto o consegnato il prodotto. In caso di disagio, rivolgersi a questo professionista sanitario.

Conservare a temperatura ambiente, preferibilmente nella confezione originale.

Per motivi di igiene e di efficacia, non riutilizzare il prodotto per un altro paziente.

Manutenzione:

Vedere l'etichetta del prodotto.

Non utilizzare prodotti detergenti, ammorbidenti o aggressivi (prodotti clorati).

Premere senza torcere.

Asciugare lontano dalle fonti di calore.

Composizione:

Vedere l'etichetta sul prodotto.

ORTESIS ESTÁTICA DE PULGAR

E

Propiedades:

- Ortesis de inmovilización del pulgar en su posición antálgica.
- Producto que se adapta perfectamente a la morfología gracias a una armadura de hilo metálico con efecto de resorte.
- Tejido interior Thermytex: respirable y antibacteriano.
- Dos cinchas autoenganchables que facilitan la colocación del producto.

Indicaciones:

- Inmovilización de la articulación trapeciometacarpiana en casos de rizartrosis inicial.
- Dolor en la base del pulgar.
- Artrosis periescafoídea.
- Post-operatorio
 - Colocación de prótesis
 - Trapezectomía
 - Cirugía de las fracturas de la base del 1er metacarpiano: fracturas de Rolando o de Bennett.
- Esguince benigno del pulgar.

Contraindicación:

No poner el producto en contacto directo con una piel dañada.

Efectos secundarios:

No hay efecto secundario conocido en el marco de un uso correcto.

Consejos para la colocación:

- 1 - Abrir las cinchas de la muñeca.
- 2 - Introducir el pulgar en la órtesis.
- 3 - Ajustar la cincha pasándola por la hebilla de ajuste.
- 4 - Ajustar la cincha del pulgar.

En caso de incomodidad, se puede dar forma a la armadura para adaptarla a la comisura del pulgar.

Precauciones:

Para evitar cualquier problema de constricción, vigile que los autoenganchables no queden muy ajustados.

Seguir los consejos del profesional de la salud que ha recetado o entregado el producto. En caso de incomodidad, consultar con dicho profesional de la salud.

Guardar a temperatura ambiente, de preferencia en el embalaje de origen. Debido a problemas de higiene y de eficacia, no reutilizar este dispositivo para el tratamiento de otro paciente.

Mantenimiento:

Ver la etiqueta del producto.

No utilizar detergentes, suavizantes ni productos agresivos (productos clorados).

Escurrir presionando.

Secar lejos de una fuente de calor.

Composición:

Ver etiqueta del producto.

Conservar estas instrucciones.

ORTÓTESE ESTÁTICA DE POLEGAR



Propriedades:

- Ortótese de imobilização do polegar em posição antálgica.
- Produto que se adapta perfeitamente à morfologia graças a uma armação em fio metálico com efeito de mola.
- Tecido interior Thermytex: respirante e antibacteriano.
- Duas fitas auto-fixantes facilitam a colocação do produto.

Indicações:

- Imobilização da articulação trapézio-metacárpica no caso de rizartrose inicial.
- Dores da base do polegar.
- Artrose peri-escafoide.
- Pós-operatório
 - Colocação de prótese
 - Trapezectomia
 - Cirurgia das fracturas da base do 1º metacarpiano: fracturas de Rolando ou de Bennett.
- Entorse benigna do polegar.

Contraindicação:

Não colocar o produto diretamente em contacto com uma pele lesionada.

Efeitos secundários:

Nenhum efeito secundário conhecido numa utilização adequada.

Conselhos de colocação:

- 1 - Abrir as fitas do punho.
- 2 - Enfiar o polegar na ortótese.
- 3 - Ajustar a fita do punho passando-a na fivela de aperto.
- 4 - Ajustar a fita do polegar.

No caso de incómodo, é possível formar a armação para a adaptar à comissura do polegar.

Precauções:

Para evitar qualquer problema de constrição, não apertar demasiado os auto-fixantes.

Seguir os conselhos do profissional de saúde que recomendou ou vendeu o produto. No caso de incómodo, consultar esse profissional de saúde.

Armazenar a temperatura ambiente, de preferência na embalagem de origem.

Por questões de higiene e de performance, não reutilizar o produto para outro paciente.

Conservação:

Ver etiqueta do produto.

Não utilizar detergentes, amaciadores ou produtos agressivos (produtos clorados).

Escorrer através de pressão.

Secar longe de uma fonte de calor.

Composição:

Ver etiqueta produto.

Conservar estas instruções.

STATISK TOMMEFINGERSKINNE



Egenskaber:

- Skinne til immobilisering af tommelfingeren i en smertelindrende stilling.
- Ved hjælp af metaltråds skinner med fjedereffekt er det muligt perfekt at tilpasse skinnen til tommelfingerens kontur.
- Indvendigt stof, Thermytex: åndbart og antibakterielt.
- To velcrobånd letter påsætningen.

Indikationer:

- Immobilisering af tommelfingerens rodled i tilfælde af begyndende arthrose.
- Smerter ved roden af tommelfingeren.
- Arthrose ved os naviculare.
- Postoperativ
 - Tommelprotese
 - Trapezektomi
 - Kirurgi ved fraktur ved roden af første mellemhåndsbensfraktur på sulcus centralis eller Bennett.
- Godartet forstuvning af tommelfingeren.

Kontraindikation:

Anvend ikke produktet i direkte kontakt med huden, hvis den er skadet.

Bivirkninger:

Ingen kendte bivirkninger ved korrekt anvendelse.

Påsætning:

- 1 - Åbn håndledsremmene.
 - 2 - Før tommelfingeren ind i skinnen.
 - 3 - Tilpas håndledsremmen ved at føre den ind i spændet.
 - 4 - Tilpas tommelfingerremmen.
- I tilfælde af ubehag kan afstivningen formes, så den tilpasses tommelfingerens sammenføjningssted.

Sikkerhedsforanstaltninger:

Stram ikke velcrobåndene for kraftigt, da det kan medføre afklemningsproblemer.

Følg de råd, som gives af den sundhedsperson, der har anbefalet eller udleveret produktet. Kontakt sundhedspersonen i tilfælde af gener.

Opbevares ved stuetemperatur og helst i originalemballagen.

Af hygiejniske og funktionsmæssige hensyn frarådes det udtrykkeligt at genbruge dette produkt til behandling af en anden patient.

Vedligeholdelse:

Se etiketten på produktet.

Vaskes kun i sæbevand uden hverken rensmiddel eller klor.

Pres vandet ud.

Må ikke tørre i nærheden af en varmekilde.

Sammensætning:

Se produktetiket.

Ominaisuudet:

- Peukalon immobilisaatio-tuella peukalo asettuu kivuttomaan asentoon.
- Tuote mukautuu täydellisesti käyttäjän käteen metallilangasta valmistetun rakenteen tarjoaman jousiefektin ansiosta.
- Sisäpinnan Thermytex-kangas on materiaalina hengittävä ja antibakteerinen.
- Tuotteen kaksi tarranauhaa takaavat helpon kiinnityksen.

Käyttöaiheet:

- Peukalon tyvinivelen immobilisointi arthroosin varhaisessa vaiheessa.
- Muut peukalon tyvinivelen kiputilat.
- Ranteen veneluun arthroosi.
- Leikkauksen jälkihoito:
 - Peukolaproteesin asennus
 - Monikulmaluun leikkaus
 - 1. sormiluun tyven murtumien post-op hoito: Rolandon tai Bennettin murtumat.
- Peukalon lievä venähdys.

Vasta-aiheet:

Älä laita tuotetta suoraan kontaktiin vaurioituneen ihon kanssa.

Haittavaikutukset:

Ei havaittuja haittavaikutuksia asianmukaisessa käytössä.

Asennusohjeet:

- 1 - Avaa rannehihna.
- 2 - Laita peukalo tuen sisälle.
- 3 - Säädä rannehihnaa vetämällä sitä kiristyslenkin läpi.
- 4 - Säädä peukalon hihna.

Jos käyttö aiheuttaa epämukavuutta, tuotteen lastoja voidaan muotoilla peukalon muotoon sopivammaksi.

Varoitukset:

Jotta vältytään liian voimakkaalta puristukselta, älä kiristä tarranauhoja liikaa.

Noudata aina tuotetta suositelleen terveydenhuollon ammattihenkilön neuvoja sekä myyjän suosituksia. Ota yhteyttä terveydenhuollon ammattihenkilöön, mikäli tuotteen käyttö tuntuu epämukavalta.

Säilytä tuotetta huoneenlämmössä ja mieluiten alkuperäispakkauksessaan.

Hygieenisistä syistä tätä tuotetta ei pidä käyttää uudestaan toisella potilaalla.

Hoito-ohjeet:

Katso tuotteen etikettiä.

Älä käytä liian voimakkaita pesuaineita tai tuotteita (klooria sisältävät tuotteet).

Puristele vesi pois.

Kuivata tuote ilmastossa paikassa, älä kuivata lämmönlähteen (esim. lämpöpatterin) läheisyydessä.

Valmistumateriaali:

Katso tuote-etiketti.

STATISK TUMORTOS



Egenskaper:

- Ortos som fixerar tummen i en smärtlindrande ställning.
- Produkten anpassar sig perfekt till kroppsformen tack vare en fjädrande struktur av metalltråd.
- Det invändiga antibakteriella Thermytex-tyget andas.
- Två självfästande band gör det lättare att sätta på produkten.

Indikationer:

- Fixering av trapezio-metakarpalleden vid debuterande basartros.
- Smärta i tumbasen.
- Peri-skafoideum artros.
- Postoperativt
 - Inläggning av protes
 - Trapezektomi
 - Kirurgi av frakturer i första metakarpalbenet: Rolando- eller Bennett-frakturer.
- Lindrig stukning av tummen.

Kontraindikation:

Placera inte produkten direkt på skadad hud.

Biverkningar:

Inga kända biverkningar i samband med en korrekt användning.

Råd för att sätta på ortosen:

- 1 - Öppna handledsremmarna.
- 2 - Trä in tummen i ortosen.
- 3 - Reglera handledsremmen genom att dra den genom spännet.
- 4 - Reglera tummens rem.

Om den känns obekvämlig är det möjligt att forma strukturen för att anpassa den till tummens form.

Försiktighetsåtgärder:

Dra inte åt de självfästande banden för hårt för att undvika stasning. Följ de råd du fått av den hälsovårdspersonal som ordinerat eller levererat produkten. Vid obehag, rådfråga hälsovårdspersonalen. Förvaras vid rumstemperatur, helst i ursprungsförpackningen. Med hänsyn till hygien och prestanda får produkten inte återanvändas av en annan patient.

Underhåll:

Läs på produktetiketten.
Använd inte tvättmedel, sköljmedel eller alltför starka produkter (med klor).
Pressa ur vattnet.
Torka ej för nära värmekälla.

Sammanställning:

Se produktens etikett.

Ιδιότητες

- Νάρθηκας ακινητοποίησης του αντίχειρα σε αναλγητική θέση.
- Προϊόν το οποίο προσαρμόζεται τέλεια στην μορφολογία του αντίχειρα χάρη σε ένα μεταλλικό πλαίσιο με ενέργεια ελατηρίου.
- Εσωτερικό ύφασμα Thermytex: αναπνέον και αντιβακτηριδιακό.
- Δύο λουριά αυτόματης συγκράτησης τα οποία διευκολύνουν την τοποθέτηση του προϊόντος.

Ενδείξεις:

- Ακινητοποίηση της τραπεζομετακαρπικής άρθρωσης στο πλαίσιο νεοεμφανιζόμενης ριζάρθρωσης.
- Πόνοι στην βάση του αντίχειρα.
- Περι-σκαφοειδής αρθροπάθεια.
- Μετά την εγχείρηση
 - Τοποθέτηση τεχνητού μέλους
 - Τραπεζεκτομή
 - Χειρουργική καταγμάτων στην βάση του 1^{ου} μετακάρπιου οστού: κατάγματα του Rolando ή του Bennett.
- Σύνδρομο τραυματισμού του αντίχειρα.

Αντένδειξη:

Μην βάζετε το προϊόν απευθείας σε δέρμα με βλάβη.

Ανεπιθύμητες ενέργειες:

Καμία γνωστή ανεπιθύμητη ενέργεια στο πλαίσιο της ορθής χρήσης.

Οδηγίες τοποθέτησης:

- 1 - Ανοίξτε τα λουριά του καρπού.
 - 2 - Περάστε τον αντίχειρα μέσα στο ορθωτικό μηχανήμα.
 - 3 - Ρυθμίστε το λουρί του καρπού περνώντας το μέσα από την θηλιά σύσφιξης.
 - 4 - Ρυθμίστε το λουρί του αντίχειρα.
- Σε περίπτωση δυσφορίας, μπορείτε να διαμορφώσετε το μεταλλικό πλαίσιο ανάλογα με τον σύνδεσμο του αντίχειρα.

Προφυλάξεις:

Για να αποφύγετε κάθε πρόβλημα υπερβολικού σφιξίματος, φροντίστε να μην σφίξετε πολύ τα λουριά αυτόματης συγκράτησης. Ακολουθήστε τις συμβουλές του επαγγελματία υγείας που σας έγραψε ή πούλησε το προϊόν. Σε περίπτωση δυσφορίας συμβουλευτείτε τον επαγγελματία υγείας. Αποθηκεύεται σε θερμοκρασία δωματίου, κατά προτίμηση στην αρχική συσκευασία της. Για λόγους υγιεινής και απόδοσης, μην επαναχρησιμοποιείτε το προϊόν σε άλλον ασθενή.

Συντήρηση:

Βλέπε ετικέτα προϊόντος. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή πολύ ισχυρά προϊόντα (προϊόντα με βάση την χλωρίνη). Στραγγίστε πιέζοντας. Αφήστε να στεγνώσει μακριά από πηγή θερμότητας.

Σύνθεση:

Βλέπε ετικέτα προϊόντος.

Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης.

STATICKÁ PALCOVÁ DLAHA



Vlastnosti:

- Dlahy pro fixaci palce v antalgické poloze.
- Výrobek se díky výztuhám z kovových drátů dokonale přizpůsobuje morfologii.
- Vnitřní materiál Thermytex: je prodyšný a antibakteriální.
- Dva pásy se suchým zipem usnadňují umístění výrobku.

Indikace:

- Znehybnění MCP kloubu palce v případě začínající rhizartrózy.
- Bolest v bázi palce.
- Periskafoidní artróza.
- Pooperační
 - Umístění protézy
 - Trapeziektomie
 - Chirurgie zlomenin báze 1. kosti záprstní: Rolandova nebo Bennettova fraktura.
- Benigní vymknutí palce.

Kontraindikace:

Nepoužívejte výrobek v případě poškození pokožky.

Vedlejší účinky:

Při správném používání nebyly zaznamenány žádné vedlejší účinky.

Návod k použití:

- 1 - Rozepněte pásy na zápěstí.
 - 2 - Vložte palec do dlahy.
 - 3 - Nastavte pásek na zápěstí pomocí spony.
 - 4 - Upravte pásek na palci.
- V případě, že dlahy nesedí, lze výztuhu přizpůsobit tvaru palce.

Bezpečnostní opatření:

Aby se předešlo potížím z důvodu přílišného sevření, dejte pozor, abyste suché zipy příliš neutahovali. Dodržujte rady lékaře nebo jiného odborníka, který vám tento přípravek předepsal nebo dodal. V případě potíží ho kontaktujte. Skladujte při pokojové teplotě, nejlépe v originálním balení. Z hygienických důvodů a pro lepší účinnost, výrobek nepoužívejte znovu u jiného pacienta.

Údržba:

Viz etiketa přípravku.
Nepoužívat žádné čisticí, změkčovací prostředky nebo agresivní přípravky (chlorované přípravky).
Vyždímat ručně.
Sušit mimo dosah přímých zdrojů tepla.

Složení:

Viz etiketa na výrobku.

ORTEZA STATYCZNA KCIUKA



Właściwości:

- Orteza unieruchamiająca kciuk w ułożeniu przeciwbólowym.
- Produkt doskonale dopasowuje się do morfologii, dzięki zastosowaniu metalowych, sprężystych stalek.
- Materiał tworzący warstwę wewnętrzną Thermytex: oddychający i przeciwbakteryjny.
- Dwa paski mocujące Velcro, ułatwiające zakładanie produktu.

Wskazania:

- Unieruchomienie stawu siodełkowatego (nadgarstkowo-śródręcznego) kciuka w początkowym stadium choroby zwyrodnieniowej.
- Bóle przy podstawie kciuka.
- Artroza stawów w okolicy kości łódeczkowatej.
- Zabiegi pooperacyjne
 - Protezoplastyka kciuka
 - Trapezektomia
 - Chirurgia złamań podstawy pierwszej kości śródręcza: złamanie Rolando lub złamanie Bennetta.
- Typowe, umiarkowane skręcenia kciuka.

Przeciwwskazanie:

Nie umieszczać produktu bezpośrednio na skórze uszkodzonej.

Efekty uboczne:

Żadne efekty uboczne nie są znane pod warunkiem przestrzegania zaleceń dotyczących użytkowania.

Instrukcja zakładania:

- 1- Rozpiąć paski mocujące.
- 2 - Włożyć kciuk do ortezy.
- 3 - Wyregulować pasek mocujący wokół nadgarstka, przekładając go poprzez sprzączkę.
- 4 - Wyregulować pasek na kciuk.

W razie niewygodności, możliwe jest stosowne ukształtowanie stalek dopasowując je do kształtu kciuka.

Środki ostrożności:

Aby uniknąć ewentualnych problemów dotyczących zbyt dużego nacisku, nie należy zaciskać pasków mocujących zbyt mocno.

Stosować się do zaleceń lekarza lub personelu medycznego, który przepisał lub dostarczył ten produkt. W przypadku poczucia niewygodności, zasięgnąć porady tej osoby.

Przechowywać w temperaturze pokojowej, najlepiej w oryginalnym opakowaniu.

Ze względów higienicznych i w trosce o skuteczność działania, stanowczo odradzamy wykorzystywanie tego artykułu dla więcej, niż jednego pacjenta.

Pranie artykułu:

Patrz etykieta produktu.

Nie używać detergentów, produktów zmiękczających lub agresywnych (zawierających chlor).

Nie wykręcać przy suszeniu.

Suszyć z dala od źródła ciepła.

Skład:

Zob. etykieta artykułu.

Zachować tę instrukcję.

ĪKŠĶI IMOBILIZĒJOŠA ORTOZE



Apraksts:

- Īkšķa ortoze imobilizācijai sāpes remdinošā pozīcijā.
- Ortoze ideāli pielāgojas īkšķa kontūrām, pateicoties elastīgiem stieples veida stiprinājumiem.
- Thermytex odere: elpojoša un antibakteriāla.
- Divas pašlīpošās aizdares saites, kas atvieglo ortozes uzlikšanu.

Indikācijas:

- Trapeckaula un pirmā delnas kaula locītavas imobilizācija osteoartrīta sākuma stadijā.
- Sāpes īkšķa pamatnē.
- Ap laiviņkaulu esošās locītavas saslimšana.
- Pēc operācijas
 - Pēc īkšķa locītavas protezēšanas
 - Pēc trapeckaula izņemšanas (trapecektomijas) operācijas
 - Pirmā delnas kaula pamatnes lūzumu ķirurģija: Rolando vai Beneta tipa lūzumi.
- Viegls īkšķa sastiepums.

Kontrindikācija:

Nelieciet šinu tiešā saskarē ar bojātu ādu.

Blakusparādības:

Pareizi lietojot nav novērotas blakusparādības.

Padomi uzlikšanai:

1 - Attaisiet plaukstu pamatnes aizdares saites.

2 - Ievietojiet īkšķi ortozē.

3 - Pielāgojiet plaukstu pamatnes aizdares saiti, ieverot to savilkšanas sprādzē.

4 - Pielāgojiet īkšķa aizdares saiti.

Ja izjūtat diskomfortu, ir iespējams pielocīt stieples stiprinājumus, pielāgojot tos vietai īkšķa pamatnē.

Piesardzības pasākumi:

Nesavelciet aizdares saites pārāk cieši, lai izvairītos no saspiešanas izraisītām problēmām.

Ievērojiet veselības aprūpes speciālista, kas šo izstrādājumu parakstījis vai piegādājis, norādījumus. Diskomforta gadījumā vērsieties pie veselības aprūpes speciālista.

Uzglabājiet istabas temperatūrā, vēlams, oriģināliepakojumā.

Higiēnas apsvērumu dēļ, kā arī, lai nodrošinātu tā efektivitāti, šī izstrādājuma atkārtota izmantošana cita pacienta ārstēšanai ir ļoti nevēlama.

Norādījumi mazgāšanai:

Skatīt izstrādājuma etiķeti.

Nelietojiet dezinfekcijas līdzekļus, mīkstinātājus vai agresīvus mazgāšanas līdzekļus (hloru saturošus).

Izspiediet lieko ūdeni.

Žāvējiet neizmantojot sildierīces.

Sastāvs:

Skatīt izstrādājuma etiķeti.

STATINIS NYKŠČIO ĮTVARAS



Savybės :

- Nykščio fiksavimo raminančioje skausmą padėtyje įtvaras.
- Produktas idealiai morfologiškai pritaikomas dėl metalinio ramsčio su svyruoklės efektu.
- Thermytex vidaus audinys: praleidžia orą ir yra antibakterinis.
- Du užsifikuojantys veržikliai, palengvinantys produkto uždėjimą ant reikiamos vietos.

Indikacijos:

- Nykščio ir riešo sąnario fiksavimas prasidedančios osteoartrozės atveju.
- Nykščio pagrindo skausmai.
- Laivėlio sąnario ligos.
- Pooperacinės indikacijos:
 - Protezo įstatymas
 - Daugiakampio ektomija
 - Pirmo delnakaulio lūžių chirurgija: Rolando arba Beneto lūžis.
- Nestiprus nykščio patempimas.

Kontraindikacijos:

Nedėti produkto tiesiai ant sužeistos odos.

Pašalinis poveikis:

Tinkamai naudojant pašalinio poveikio nėra.

Patarimai, kaip uždėti:

- 1 - Atidaryti riešo veržiklius.
- 2 - Įmauti nykštį į įtvarą.
- 3 - Pritaikyti riešo veržiklius juos perkisiant per veržiklio sagtį.
- 4 - Pritaikyti nykščio fiksatorius.

Esant nepatogumui, įmanoma suformuoti ramstį, jį pritaikant prie nykščio.

Atsargumo priemonės:

Norint išvengti bet kokios suveržimo problemos, stebėti ir per daug nesuveržti fiksatoriaus.

Vadovautis sveikatos specialisto, kuris paskyrė arba pardavė produktą, nurodymais. Nepatogumo atveju prašyti sveikatos specialisto patarimų.

Laikyti aplinkos temperatūroje, pageidautina originalioje dėžutėje. Higieniniais ir gydymo efektyvumo sumetimais nepatartina šio gaminio pakartotinai naudoti kito paciento gydymui.

Priežiūra:

Žiūrėti produkto etiketę.

Nenaudoti valiklių, minkštiklių ar šlindinančių produktų (priemonės su chloru).

Nusausinti spaudžiant.

Džiovinti toliau nuo šilumos šaltinių.

Sudėtis:

Žiūrėti gaminio etiketę.

STAATILINE ORTOPEEDILINE PÖIDLATUGI



Omadused:

- Ortopeediline tugi, pöidla fikseerimiseks valutusse asendisse.
- Toode on tänu oma traatarmatuurile suurepäraselt kohandatav pöidla morfoloogiaga, mis toimib vedru põhimõttel.
- Seespoolne Thermytex kangas : õhku läbilaskev ja antibakteriaalne.
- Kahe ribaga takjaskinnitus hõlbustab toote paigaldamist.

Näidustused:

- Trapetsluu pöidla-randme kämbjaliigese fikseerimine algusjärgus oleva tüviliigese artroosi korral.
- Valu pöidla kämblaosas.
- Perifeerse lodiluu artroos.
- Operatsioonijärgne seisund
 - Proteesi paigaldamine
 - Trapetsluu ektoomia
 - Luumurdude kirurgia 1. kämblaluu põhimiku piirkonnas: Rolando või Benneti murd.
- Healoomuline pöidla nihetus.

Vastunäidistused:

Ärge kasutage toodet otsekontaktis lahtisel haaval.

Kõrvaltoimed:

Õige kasutuse korral kõrvaltoimeid ei ole.

Soovitused paigaldamiseks:

- 1 - Avage randmerihm.
- 2 - Lükake põial toe sisse.
- 3 - Reguleerige randmerihma pingutades seda pandla abil.
- 4 - Kohandage pöidla rihma.

Ebamugavustunde korral, kui võimalik, vormige armatuur sobivaks pöidla nurgaga.

Ettevaatust:

Vältimaks pigistamisest tekkivaid probleeme, ärge pingutage takjaskinnitusi ülemääraselt.

Järgige selle meditsiinitöötaja nõuandeid, kes määras või andis teile selle toote. Ebamugavuse korral konsulteerige meditsiinitöötajaga.

Hoidke toatemperatuuril, eelistatavalt originaalpakendis.

Hügieeni ja tõhususe tagamiseks ei soovitata toodet teise patsiendi raviks uuesti kasutada.

Hooldus:

Lugege toote silti.

Ärge kasutage detergente, pesupehmedajaid või liiga agressiivseid vahendeid (klooriühendid).

Kuivatamiseks vajutada, mitte väänata.

Kuivatage soojusallikast eemal.

Materjal:

Vt toote etiketti.

Hoidke juhend alles.

TOGA OPORNICA ZA PALEC



Lastnosti:

- Opornica imobilizira palec v položaju za blaženje bolečin.
- Opornica se popolnoma prilega zaradi ogrodja iz prožne kovinske žice.
- Notranja tkanina Thermytex: diha in je antibakterijska.
- Dva sprijemalna trakova olajšata nameščanje opornice.

Indikacije:

- Imobilizacija trapezo-metakarpalnega sklepa v primeru začetne rizartroze.
- Bolečine v bazi palca.
- Periskafoidna artroza.
- Po operacijah
 - Namestitev proteze
 - Odstranitev velike mnogovogelnice
 - Operacija zlomov na bazi prve metakarpalne kosti: rolandov ali benetov zlom.
- Blag izvin palca.

Kontraindikacije:

Izdelka ne nameščajte neposredno na poškodovano kožo.

Stranski učinki:

Pri pravilni uporabi ni stranskih učinkov.

Navodila za nameščanje:

- 1 - Odprite zapestne trakove.
- 2 - Vstavite palec v opornico.
- 3 - Naravnajte zapestni trak, tako da ga vstavite v obroček.
- 4 - Naravnajte palčni trak.

Če vam ni udobno, je ogrodje mogoče oblikovati tako, da se prilega kotu palca.

Previdnostni ukrepi:

Pazite, da sprijemalnih trakov ne zategnete preveč.

Upoštevamo nasvete zdravstvenega delavca, ki je predpisal ali dobavil ta izdelek. V primeru neudobja se posvetujemo z zdravstvenim delavcem.

Hranimo pri sobni temperaturi, po možnosti v originalni embalaži.

Zaradi težav s higieno in učinkovitostjo je ponovna uporaba tega izdelka za zdravljenje drugega bolnika strogo odsvetovana.

Vzdrževanje:

Glej etiketo na izdelku.

Ni dovoljeno prati s čistilnimi sredstvi, mehčali in agresivnimi proizvodi (kloriranimi).

Močno ožmemo.

Suh trak zvijemo s kaveljčki navznoter.

Sestava:

Glej etiketo na izdelku.

STATICKÁ DLAHA NA PALEC



Vlastnosti:

- Dlahá na znehybnenie palca v analgetickej polohe.
- Výrobok sa vďaka pružnej výstuži dokonale prispôsobuje morfológii.
- Vnútoraná vrstva z materiálu Thermytex: priedušná a antibakteriálna.
- Dva popruhy so suchým zipsom uľahčujú umiestnenie výrobku.

Indikácie:

- Znehybnenie MCP kĺbu palca v prípade začínajúcej rhizartrózy.
- Bolesť v báze palca.
- Periskafoidná artróza.
- Pooperačné
 - Protéza palca
 - Trapeziektómia
 - Operácia zlomenín bázy prvej kosti záprstnej: Rolandova alebo Bennettova zlomenina.
- Mierne vyvrtnutie palca.

Kontraindikácie:

Nepoužívajte výrobok priamo na poškodenú pokožku.

Vedľajšie účinky:

Doteraz neboli zaznamenané žiadne negatívne účinky pri správnom používaní pomôcky.

Návod na použitie:

- 1 - Rozopnite popruhy na zápästí.
 - 2 - Vložte palec do dlahy.
 - 3 - Nastavte popruh na zápästí pretiahnuť ho cez sponu.
 - 4 - Nastavte popruh na palci.
- V prípade nepohodlia, je možné ešte výstuž prispôsobiť palcu.

Bezpečnostné opatrenia:

Aby sa predišlo ťažkostiam z dôvodu prílišného zovretia, dajte pozor, aby ste suché zipsy príliš nedoťahovali. Dodržujte rady odborníka, ktorý pomôcku predpísal alebo vydal. Poradte sa s ním v prípade pocitu nepohodlia alebo bolesti. Skladujte pri izbovej teplote, podľa možnosti v pôvodnom balení. Z hygienických dôvodov a z dôvodov účinnosti nepoužívajte výrobok pre ďalšieho pacienta.

Údržba:

Pozrite etiketu na výrobku. Nepoužívať žiadne čistiace, zmäkčovacie prostriedky alebo agresívne prípravky (chlórované prípravky). Žmýkať tlakom. Sušiť mimo tepelného zdroja.

Zloženie:

Pozri etiketu na výrobku.

STATIKUS HÜVELYKUJJORTÉZIS (H)

Jellemzők:

- Fájdalommentes helyzetben rögzítő hüvelykujjortézis
- Az eszköz rugóhatású fémszálas merevítőinek köszönhetően tökéletesen alkalmazkodik az anatómiai felépítéshez.
- Thermytex szövetbélés: légáteresztő és antibakteriális.
- A két tépőzáras pánt egyszerűvé teszi a termék használatát.

Indikációk:

- Kezdődő rhizarthrosis esetén a hüvelykujj főízületének rögzítése
- A hüvelykujj tövének fájdalma
- A sajkacsont ízületeinek betegsége
- Műtét után
 - Protézis behelyezése
 - Trapézcsont műtéti eltávolítása
 - Az I-es kézközépcsont alapjának törései: Rolando- vagy Bennett-törések műtétei
- Enyhe hüvelykujjrándulás.

Kontraindikáció:

A rögzítő ne érintkezzen közvetlenül kisebesedett bőrrel.

Mellékhatások:

A helyes használat mellett mellékhatás nem ismert.

Felhelyezési tanácsok:

- 1 - Nyissa szét a csuklónál elhelyezett tépőzárakat.
 - 2 - Bújtassa be a hüvelykujját az ortézisbe.
 - 3 - A kengyelen átvezetve rögzítse a tépőzáras pántokat a csuklója körül.
 - 4 - Rögzítse a tépőzárát a hüvelykujja körül.
- Ha kényelmetlenséget okoz, a sínezetet a hüvelykujj és mutatóujj közötti hajlathoz lehet igazítani.

Óvintézkedések:

Az elszorítás elkerülése érdekében ügyeljen rá, hogy a tépőzárak ne legyenek túl szorosak.

Kövesse a terméket felíró vagy kiszolgáló egészségügyi szakember tanácsait. Kényelmetlenség esetén forduljon egészségügyi szakemberhez.

Szobahőmérsékleten tárolja, lehetőleg az eredeti dobozban.

Higiéniiai és hatékonyságbeli problémák miatt a rögzítőt más páciens kezelésére felhasználni nem szabad.

Mosási útmutató:

Lásd az eszközön levő címkét.

Ne használjon mosó-, öblítő- vagy egyéb agresszív (fehérítő-) szert. Nyomkodja ki a felesleges vizet.

Hőforrástól távol szárítsa.

Anyagösszetétel:

Lásd a termék címkéjét.

СТАТИЧНА ШИНА ЗА ПАЛЕЦ



Свойства:

- Имобилизираща шина за обездвижване на палеца в безболезнена позиция.
- Продукт, който идеално се адаптира към морфологията на палеца благодарение на гъвкави банели с пружиниращ ефект.
- Подплата от дишаща и анти-бактериална тъкан Thermytex.
- Две велкро ленти за лесно поставяне на продукта.

Указания:

- Обездвижване на трапецио-метакарпалната става в случаите на ранен остеоартрит на палеца.
- Болки в основата на палеца.
- Пери-скафоидна артроза.
- След операции
 - Поставяне на протеза
 - Трапециектомия
 - Хирургия на фрактури в основата на първата метакарпална кост: фрактури на Роландо и на Бенет.
- Леко навяхване на палеца.

Противопоказания:

Не поставяйте продукта в пряк контакт с наранена кожа.

Странични ефекти:

Не са известни странични ефекти при правилна употреба.

Инструкции за поставяне:

- 1 - Отворете лентите на китката.
 - 2 - Вкарайте палеца в шината.
 - 3 - Регулирайте лентата на китката, като я прекарате през катарамата за затягане.
 - 4 - Регулирайте лентата на палеца.
- В случай на неудобство, банелите могат да се моделират по формата на палеца.

Предпазни мерки:

За да избегнете всякакво притискане, внимавайте да не затегнете велкро лентите прекалено силно.

Следвайте съветите на здравния специалист, който ви предписва или доставя този продукт. Консултирайте се с него в случай на дискомфорт.

Съхранявайте колана на стайна температура, за предпочитане в неговата оригинална опаковка.

Използването на този продукт за лечение на друг пациент не е препоръчително, поради хигиенни мерки и анатомични особености.

Инструкции за пране:

Вижте етикета на продукта.

Не използвайте перилни препарати, омекотители или агресивни продукти (хлорирани продукти).

Да се изцежда излишната вода.

Да се суши далеч от топлинен източник.

Състав:

Вижте етикета на продукта.

ORTEZĂ STATICĂ PENTRU POLICE (RO)

Proprietăți:

- Orteză pentru imobilizarea policelui într-o poziție antalgică.
- Produsul se adaptează perfect la morfologie, datorită unei armături cu fir metalic care are efect de arc.
- Țesătura interioară din material Thermytex: permite respirația pielii și are efect antibacterian.
- Cele două chingi autoadezive facilitează ajustarea produsului.

Indicații:

- Imobilizarea articulației trapezo-metacarpiene în cazul rizartrozei incipiente.
- Dureri la baza policelui.
- Artroză periscafoidiană.
- Postoperator
 - Trapezectomie
 - Chirurgia fracturilor de la baza primului metacarpian: fracturi de tip Rolando sau Bennett.
- Entorsă benignă a policelui.

Contraindicații:

Nu plasați produsul în contact direct cu pielea vătămată.

Efecte secundare:

În cazul utilizării corecte, nu există efecte secundare cunoscute.

Sfaturi pentru ajustarea produsului:

- 1 - Deschideți chingile pentru încheietură.
- 2 - Introduceți degetul în orteză.
- 3 - Reglați chinga pentru încheietură, trecând-o prin bucla de strângere.
- 4 - Reglați chinga pentru police.

În caz de disconfort, armătura poate fi modelată pentru a o adapta la comisura degetului.

Măsuri de precauție:

Pentru a evita problemele de constricție, aveți grijă să nu strângeți prea tare chingile autoadezive.

Urmați sfaturile specialistului, care a prescris sau a livrat produsul.

În caz de disconfort, cereți-i părerea. Depozitați la temperatura camerei, de preferință în ambalajul original.

Din motive de igienă și performanță, nu refolosiți produsul la un alt pacient.

Întreținere:

Vezi eticheta produsului.

Nu folosiți detergenți, balsamuri sau produse agresive (care conțin clor).

Stoarceți prin presiune

Uscați la temperatură joasă, departe de o sursă de căldură.

Compoziție:

Vedeți eticheta produsului.

ШИНА ДЛЯ ФИКСАЦИИ I ПАЛЬЦА КИСТИ



Характеристики:

- Шина обеспечивает значительное снижение проявлений болевого синдрома путем иммобилизации I пальца кисти в положении разгибания.
- Изделие точно соответствует контуру I пальца кисти за счет проволочной вставки с пружинным эффектом.
- Подкладка выполнена из воздухопроницаемой влагопоглощающей ткани Thermytex, обладающей антибактериальными свойствами.
- Два ремня с застежками Velcro позволяют легко фиксировать изделие на руке, что облегчает его использование.

Показания:

- Иммобилизация трапецио-метакарпального сочленения при развитии остеоартроза указанного сустава I-II степени.
- Болевой синдром в основании I пальца кисти.
- Поражение в области трапецио-ладьевидного сустава.
- Состояние после следующих хирургических вмешательств:
 - Протезирование I запястно-пястного сустава
 - Удаление кости-трапеции
 - Лечение переломов основания I пястной кости (переломы Роландо и Беннета).
- Растяжение связок I пальца кисти средней степени.

Противопоказания:

Избегайте прямого контакта ортеза с поврежденной кожной поверхностью.

Побочное действие:

При правильном использовании изделия побочных эффектов не выявлено.

Инструкции по применению:

- 1 - Расстегните запястный фиксирующий ремень.
- 2 - Наденьте шину на I палец кисти.
- 3 - Отрегулируйте запястный фиксирующий ремень, продев его через пластиковое D-кольцо, затем зафиксируйте его.
- 4 - Отрегулируйте и застегните фиксирующий ремень, расположенный на I пальце кисти.

В случае появления дискомфорта форма проволочной вставки может быть изменена для большего ее соответствия межпальцевому промежутку между I и II пальцами кисти пациента.

Рекомендации:

Не затягивайте фиксирующие ремни слишком туго, чтобы избежать синдрома сдавления.

Изделие рекомендуется носить после предварительной консультации врача или продавца-консультанта. В случае возникновения дискомфорта при использовании изделия, проконсультируйтесь со специалистом.

Хранить изделие рекомендуется при комнатной температуре, предпочтительно в оригинальной упаковке производителя.

В целях соблюдения правил гигиены и Вашей безопасности не используйте изделие после другого пациента.

Правила ухода за продуктом:

См. этикетку на изделии.

Не используйте отбеливатели, кондиционеры или другие моющие средства, содержащие агрессивные компоненты (в особенности хлор). Удалите излишки воды.

Сушите при комнатной температуре, вдали от нагревательных приборов.

Состав:

См. этикетку на изделии.

Сохраняйте инструкцию.

BAŞPARMAK SABİTLEYİCİ ATEL



Özellikler:

- Başparmağı analjezik bir pozisyonda tutacak şekilde sabitleme.
- Tel balenler ile başparmağın kontürlerini saran tasarım.
- Hava alan, antibakteriyel Thermytex kumaş iç astar.
- Kolay kullanım için iki adet velkro bant.

Endikasyonlar:

- Başparmaktaki erken osteoartritte trapezyometakarpal eklem sabitlenmesi.
- Başparmak kökünde ağrı.
- Peri-skafoid eklem rahatsızlığı.
- Ameliyat sonrası:
 - Başparmak protezi
 - Trapeziektomi
 - Birinci metakarpal kemiğin kökündeki kırıkların ameliyatı: Rolando veya Bennett kırıkları
- Hafif başparmak burkulmaları.

Uyarılar:

Ürünü doğrudan hasarlı deri üzerine uygulamayınız.

Yan etkiler:

Doğru kullanımda herhangi bir yan etki tespit edilmemiştir.

Uygulama:

- 1 - El bileğindeki velkroyu açınız.
- 2 - Başparmağınızı yerleştiriniz.
- 3 - El bileğindeki velkroyu kapatınız.
- 4 - Başparmak bölgesindeki velkroyu kapatınız.

Rahatsız hissetmeniz halinde, ürün içindeki balenler yeniden şekillendirilebilir.

Önlemler:

Velkro bantların çok sıkı olmadığından emin olunuz. Ürünü öneren veya temin eden profesyonelin tavsiyelerine uyunuz. Rahatsızlık meydana gelirse doktorunuza başvurunuz. Oda sıcaklığında ve kendi orijinal kutusunda muhafaza ediniz. Performans ve hijyen sebebiyle ürünü başka hastada kullanmayınız.

Yıkama talimatları:

Ürün etiketine bakınız.

Yalnızca sabunlu suyla yıkayınız. Deterjan veya ağartıcı kullanmayınız.

Fazla suyu sıkarak tahliye ediniz.

Bir ısı kaynağından uzakta kurutunuz.

Bileşim:

Ürün etiketine bakınız.

静态拇指夹板



特性:

- 固定夹板将拇指固定于镇痛位置。
- 由于支撑件具有弹性，产品可完美贴合拇指轮廓。
- 衬里为Thermytex面料：透气且抗菌。
- 产品带有两个魔术贴搭扣，易于穿戴。

适用症:

- 固定拇指早期骨关节炎患者的拇指腕掌关节。
- 拇指根部疼痛。
- 舟骨周围关节疾病。
- 术后治疗
 - 拇指假体
 - 大多角骨切除术
 - 手术治疗第一掌骨根部骨折：Rolando骨折或Bennett骨折。
- 轻度拇指扭伤。

禁忌症:

请勿将本品与破损皮肤直接接触。

副作用:

正确使用时，尚无已知副作用。

穿戴说明:

- 1 - 打开手腕搭扣。
- 2 - 将手滑入夹板。
- 3 - 将手腕搭扣穿过收紧环扣进行调整。
- 4 - 调整拇指搭扣。

如果感到不适，可调节支撑件的形状来贴合大拇指虎口。

注意事项:

注意不要将魔术贴搭扣收的过紧，以避免产生压迫感。

遵循医嘱或提供产品的医疗专家的建议。如果出现不适，请咨询相关医疗专业人士。

在室温下储存，最好存放于产品原包装中。

出于卫生和性能的原因，请勿让其他患者重复使用。

洗涤说明:

见产品标签。

请勿使用洗涤剂、织物柔软剂或具有化学活性的产品（含氯产品）。

挤出多余的水分。

自然风干，远离热源。

成分:

见产品标签。



THUASNE SAS - 120, rue Marius AUFAN - CS 10032
92309 Levallois-Perret Cedex - France
Commandes/Orders (St-Etienne) :
Tél. 04 77 81 40 42 (France)
Tel. +33 (0)4 77 81 40 01/02 (Export)



Distrib.

Thuasne Deutschland - Burgwedel

Tel. +49 5139 988-205 - Fax +49 5139 988-177

Thuasne Benelux - Nijkerk

Tel. +31 (0)33 - 247 44 44 - Fax +31 (0)33 - 247 44 43

Thuasne Italia - Barlassina

Tel. +39 (0)362 33 11 39 - Fax +39 (0)362 30 79 17

Thuasne España - Leganés

Tel. +34 (0)91 694 69 43 - Fax +34 (0)91 694 04 22

Thuasne Czech Republic - Praha

Tel. +420 602 189 582 / +420 606 189 582

Thuasne Hungary - Budapest

Tel./Fax (36) 1-2091143 / (36) 1-2099131

Thuasne SK, s.r.o.

Mokrání záhon 4 - 821 04 Bratislava

Tel. +421 (0)2 4910 4088, -89 - Fax +421 (0)2 4445 0080

Thuasne Begat - Nacka

Tel. +46 8 716 25 15 - Fax +46 8 718 46 38

Thuasne Polska Sp. z o.o. - Łazy k/W-wy

Tel. +48 (22) 797 30 48, fax +48 (22) 757 77 36

Thuasne Cervitex - Kfar Saba

Tel. +972 9 766 84 88 - Fax +972 9 766 84 98

Thuasne UK Ltd - Tunbridge Wells

Tel. 01295 257422 - Fax 01295 257877

Townsend - Bakersfield

Tel. +1 661 837 1795 - Fax +1 661 837 0613

Thuasne (Shanghai)

www.thuasne.cn

www.thuasne.com

